

**UKŁAD ZBIOROWY PRACY**  
**zawarty pomiędzy**  
**Starfsgreinasamband (Federacją Pracowników)**

i

**Samtök atvinnulífsins (Konfederacją Pracodawców Islandzkich)**

**art. 1**

Niniejszy Układ Zbiorowy zawiera zmiany i uzupełnienia głównego Układu Zbiorowego, stowarzyszeń członkowskich wchodzących w skład Starfsgreinasamband Íslands (innych niż Efling i Verkalýðsfélag Grindavíkur) oraz szczególnych umów Układu Zbiorowego, które uważane są za jego część. Podobnie co do zmian i uzupełnień względem porozumienia dotyczącego usług turystycznych, tych samych członków oraz szczególnych umów, które uważa się za jego część.

Stowarzyszenia członkowskie Starfsgreinasamband Íslands, które są członkami tego Układu Zbiorowego:

AFL Starfsgreinafélag, Aldan stéttarfélag, Bárán stéttarafélag, Drífandi stéttarfélag, Eining-Iðja, Framsýn stéttarfélag, Stéttarfélag Vesturlands, Stéttarfélagið Samstaða, Verkalýðsfélag Akraness, , Verkalýðsfélagið Hlíf, Verkalýðs- og sjómannafélag Bolungarvíkur, Verkalýðs- og sjómannafélag Keflavíkur og nágrennis, Verklýðs- og sjómannafélag Sandgerðis, Verkalýðsfélag Snæfellinga, Verkalýðsfélag Suðurlands, Verkalýðsfélag Vestfirðinga oraz Verkalýðsfélag Þórshafnar.

**art. 2**

**Główny cel**

Niniejsze porozumienie płacowe Układu Zbiorowego stanowi przedłużenie umowy stron dotyczącej płacy minimalnej, która obowiązywała w latach 2019-2022. Zdaniem stron, porozumienie wzmacnia siłę nabywczą wynagrodzeń, a także zapewnia perspektywy gospodarstwu domowemu i firmom w czasach o niepewnym jutrze. W ten sposób porozumienie może więc przyczyniać się do zachowania równowagi i tworzenia warunków na długoterminowe porozumienie.

**Czas obowiązywania**

Czas obowiązywania Układu Zbiorowego obowiązuje od 1 listopada 2022 do 31 stycznia 2024.

**Zmiany w wynagrodzeniach**

Wszystkie podwyżki płac określone w umowie mają formę podwyżek miesięcznych wynagrodzeń w ISK. Miesięczne wynagrodzenie oznacza stałe miesięczne wynagrodzenie za pełnoetatową pracę w ciągu dnia.

**Ogólny wzrost płac**

Od 1 listopada 2022 r. miesięczna pensja wzrasta o 33.000 ISK.

**Stawki płac**

Stawki płac w tym Układzie Zbiorowym w głównej mierze ulegną zwiększeniu od 1 listopada 2022 r., por. załącznik do tej umowy.

### **Pozycje związane z wynagrodzeniem**

Pozycje związane z wynagrodzeniem tego Układu Zbiorowego wzrosną od 1 listopada 2022 o 5,0%, chyba że uzgodniono inaczej.

### **Dodatek grudniowy i urlopowy**

Dodatek grudniowy za każdy rok kalendarzowy oparty na pełnym wymiarze czasu pracy wynosi:

W roku 2023 103.000 ISK.

Dodatek urlopowy za każdy rok urlopowy (1 maja do 30 kwietnia) oparty na pełnym wymiarze czasu pracy wynosi:

W roku urlopowym, który rozpoczyna się 1 maja 2023, dodatek urlopowy wynosi 56.000 ISK.

### **Waloryzacja 2023**

Wraz z podwyżką 1 listopada 2022 r waloryzacja zostanie przyspieszona zgodnie ze stronami Układu Zbiorowego. Wypłaty objęte waloryzacją planowane na 1 maja 2023 r., zostaną przyspieszone i w pełni wdrożone. Jednocześnie panuje zgoda co do tego, że przy tej podwyżce i przyspieszeniu, waloryzacja nie będzie ponownie rozpatrywana zgodnie z Układem Zbiorowym Pracy 2019 – 2022.

## **art. 3**

### **Zatwierdzenie Układu Zbiorowego**

Notyfikacja przyjęcia Układu Zbiorowego powinna mieć miejsce 19 grudnia 2022.

Reykjavík, 3 grudnia 2022

W imieniu Starfsgreinasamband Íslands

W imieniu Samtök atvinnulífsins

w imieniu Starfsgreinasamband Íslands

w imieniu Stéttarfélag Vesturlands

## Tabela płac

Obowiązuje z dniem 1 listopada 2022 r.

<b>Grupy płacowe</b>	<b>Początek</b>	<b>1 rok</b>	<b>3 lata</b>	<b>5 lat</b>
<b>4</b>	402 235	406 257	412 351	420 598
<b>5</b>	404 568	408 614	414 743	423 038
<b>6</b>	406 914	410 984	417 148	425 491
<b>7</b>	409 275	413 367	419 568	427 959
<b>8</b>	411 648	415 765	422 001	430 441
<b>9</b>	414 036	418 176	424 449	432 938
<b>10</b>	416 437	420 602	426 911	435 449
<b>11</b>	418 853	423 041	429 387	437 975
<b>12</b>	421 282	425 495	431 877	440 515
<b>13</b>	423 725	427 963	434 382	443 070
<b>14</b>	426 183	430 445	436 902	445 640
<b>15</b>	428 655	432 941	439 436	448 224
<b>16</b>	431 141	435 453	441 984	450 824
<b>17</b>	433 642	437 978	444 548	453 439
<b>18</b>	436 157	440 518	447 126	456 069
<b>19</b>	438 687	443 073	449 720	458 714
<b>20</b>	441 231	445 643	452 328	461 374
<b>21</b>	443 790	448 228	454 951	464 050
<b>22</b>	446 364	450 828	457 590	466 742
<b>23</b>	448 953	453 443	460 244	469 449
<b>24</b>	451 557	456 072	462 914	472 172

## Załącznik

Wraz z przedłużeniem do 31 stycznia 2024 r. umowy o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, negocjacje w innych kwestiach niż wynagrodzenie w żądaniu stron zostają odroczone. Strony zgadzają się co do tego, aby rozpocząć negocjacje w sprawie innych żądań określonych w załączonej tabeli.

Pierwsze spotkanie każdej grupy odbędzie się u Mediatora Rządowego, gdzie zostanie zaplanowana praca grupy, oceniony zostanie zakres projektu oraz zapotrzebowanie na podgrupy. Realizowany będzie harmonogram spotkań oparty na zadaniu grup roboczych zgodnie z harmonogramem określonym w planie projektu / kierunkach.

W razie potrzeby każda ze stron może wnioskować o obecność na posiedzeniu Mediatora Rządowego.

		Verkefni	Vinna hefst	Vinnu lokið	
1	a	Hópur um skýrari kjarasamning haldi áfram vinnu sinni og haldi dampi.	Vinna er hafin	11. september 2023	Hópur 1a yfirfari niðurstöður hóps 1b og finni þeim stað í samningnum
	b	Hópar sem unnið hafa að vinnu við bókanir í almenna og greiðasölu-samningunum ljúki vinnu sinni.	Vinna er hafin	4. september 2023	
	c	Bókun (2019) um afköst í tímamældri ákvæðisvinnu	Vinna er hafin. Kalla hópin aftur saman sem fari yfir stöðuna, skili SA og SGS samantekt.		
	d	Aðilar munu óska eftir samstarfi við stjórnvöld um að uppræta ólöglega starfshætti í veitinga- og ferðaþjónustu	10. janúar 2023	12. maí 2023	
	e	Menntun og fræðsla - Fagbréf	17. janúar 2023	17. nóvember 2023	
2		Vinnutími (+stytting, orlof)	5. september 2023	15. desember 2023	
		Aðilar munu í samstarfi við fulltrúa fyrirtækja og starfsmanna í veitingageiranum skoða starfsumhverfi, vinnutíma og álagsgreiðslur þannig að betur henti jafnt hlutaðeigandi fyrirtækjum og föstum starfsmönnum þeirra.	5. september 2023	15. desember 2023	
		Aðbúnaður og heilsa	12. september 2023	15. desember 2023	
	Aðrar kröfur	3. október 2023	15. janúar 2024		
3		Lífeyrismál - fari til umræðu á vettvangi ASÍ	3. október 2023	22. janúar 2024	

**Zapis**

Bonus i akord w przetwórstwie rybnym wg rozdziału 18 Układu Zbiorowego wzrośnie o 8%.

**Zapis**

Zamiast „wykwalifikowani pracownicy zakładu oczyszczania” w Grupie Płacowej 8, będzie "ogólni pracownicy zakładu oczyszczania". Zawód zostanie usunięty z Grupy Płacowej 6.